

***La salute delle donne dopo l'aborto procurato:
L'evidenza medica e psicologica (Seconda edizione),
Elizabeth Ring-Cassidy & Ian Gentles,
DeVeber Institute, 2003***

Prefazione alla Seconda Edizione

La risposta alla prima edizione di questo libro è stata gratificante. Abbiamo colto l'opportunità di una nuova edizione per fare correzioni e aggiornare il materiale nei Cap. 2 e 4 alla luce di nuove ricerche. Siamo molto grati a tante persone, specialmente alla Dr. Deborah Zeni per la sua consulenza professionale e per il suo aiuto.

Settembre 2003

Prefazione alla Prima Edizione

Nel 1985 il predecessore dell'Istituto de Veber, l'allora Human Life Research Institute (Istituto per la Ricerca sulla Vita Umana), ha pubblicato uno studio dal titolo *Abortion's Aftermath* ("Le conseguenze dell'aborto"), un esame delle complicazioni fisiche e dei postumi psicologici dell'aborto indotto. Per le molte richieste, due anni dopo fu prodotta una seconda edizione, che è stata anch'essa ben accolta. Negli anni seguenti sono state pubblicate diverse centinaia di studi, cosicché le nostre conoscenze riguardo ai postumi dell'aborto sono molto più ampie che negli anni '80. Al contempo la ricerca sull'aborto è stata politicizzata come mai prima e sono state erette barriere contro la completa divulgazione al pubblico – in particolare alle donne – delle conseguenze negative dell'aborto.

Questo libro è stato scritto per rendere disponibili alle donne e al personale medico nuove informazioni sulle complicazioni di un trattamento medico a cui si sottopongono ogni anno molte centinaia di migliaia di donne nel Nord America. Il nostro obiettivo è anche quello di aiutare tutti coloro che si stanno sforzando di chiarire a se stessi le numerose questioni sanitarie relative all'aborto.

Gran parte della documentazione in questo libro è necessariamente scientifica e tecnica. Per aumentare l'accessibilità del libro alle persone non dell'ambito sanitario, abbiamo incluso alla fine un Glossario. In ciascun capitolo la prima comparsa di un termine elencato nel Glossario è evidenziata usando il corsivo. Per lo stesso motivo il nostro stile di citazione bibliografica è diverso da quello riscontrato nella maggior parte delle riviste scientifiche. Ad esempio sono riportati i titoli completi delle riviste, invece delle loro abbreviazioni, e per le citazioni sono forniti i numeri delle pagine.

Le citazioni incasellate che compaiono in diversi punti nel libro sono prese dal questionario del de Veber Institute rivolto ai medici di tutto il Canada. Intitolato *Survey of Canadian Physicians on Women's Health after Induced Abortion* ("Indagine dei medici canadesi sulla salute delle donne dopo l'aborto indotto"), riporta il risultato di domande rivolte ai medici sui postumi dell'aborto che hanno trattato nell'esercizio della loro professione.

Il libro si divide in due parti. I capitoli dall'1 al 10 trattano delle conseguenze fisiche o mediche, ossia dei postumi, dell'aborto. I capitoli dall'11 al 16 trattano delle conseguenze psicologiche. Il capitolo 17 offre un quadro dei problemi metodologici che affliggono gran parte della ricerca sull'aborto indotto. Nel capitolo 18 si discute sui doveri etici e legali dei medici di fornire, alle pazienti che chiedono l'aborto, informazioni aggiornate sui rischi documentati connessi al trattamento.

Questo volume *Women's Health after Abortion: The Medical and Psychological Evidence* non avrebbe potuto essere portato a termine senza l'aiuto attivo del Dott. Will Johnson, della Dott.ssa Heather Morris, dei Professori Keith Cassidy e Barrie deVeber, della Dott.ssa Bridget Champion, di Lori Cavanagh, Martha Crean, Bob Fowler, Alan Fujiwara, Barry Jamienson, Jane Hodgins, Denyse O'Leary, Brent Rooney e Bambi Rutledge. Siamo inoltre enormemente grati ai molti amici dell'Istituto che hanno contribuito generosamente ai costi della ricerca e pubblicazione di questo studio.

Ringraziamo Marta Villa per la traduzione di questo capitolo.